



Экономический
и Социальный Совет

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1993/58
1 December 1992

RUSSIAN
Original: ENGLISH/FRENCH/
RUSSIAN

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Сорок девятая сессия
Пункт 19 предварительной повестки дня

ДОКЛАД ПОДКОМИССИИ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТЕ
МЕНЬШИНСТВ

Проект программы действий по предотвращению торговли людьми
и эксплуатации проституции третьими лицами

Доклад Генерального секретаря, подготовленный в соответствии
с резолюцией 1992/36 Комиссии по правам человека

СОДЕРЖАНИЕ

| | <u>Стр.</u> |
|--|-------------|
| Введение | 2 |
| I. ЗАМЕЧАНИЯ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ | 3 |
| II. ЗАМЕЧАНИЯ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ОРГАНОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, А ТАКЖЕ ОТ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ И СВЯЗАННЫХ С НИМИ УЧРЕЖДЕНИЙ | 10 |
| III. ЗАМЕЧАНИЯ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ | 14 |
| IV. ЗАМЕЧАНИЯ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ | 16 |

Введение

1. Рассмотрев различные элементы проекта программы действий по предотвращению торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами, содержащегося в докладе Рабочей группы по современным формам рабства о работе ее шестнадцатой сессии (E/CN.4/Sub.2/1991/41, приложение I), Комиссия по правам человека в пункте 2 своей резолюции 1992/36 постановила передать проект программы действий правительствам, специализированным учреждениям, межправительственным и неправительственным организациям для их замечаний.
2. В пункте 3 этой резолюции к Генеральному секретарю обращена просьба представить Комиссии на ее сорок девятой сессии доклад, содержащий резюме полученных замечаний.
3. 24 июня 1992 года Генеральный секретарь разослал всем государствам, компетентным специализированным учреждениям и заинтересованным межправительственным и неправительственным организациям вербальную ноту и письмо с предложением представить свои замечания по данному проекту программы действий.
4. К 1 декабря 1992 года ответы были получены от правительств Австралии, Бахрейна, Лихтенштейна, Марокко, Российской Федерации, Саудовской Аравии, Таиланда, Уругвая и Югославии, а также от Отдела по улучшению положения женщин (Отделение ООН в Вене), Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирной организации здравоохранения и Всемирной организации по туризму. Сообщения были также представлены Комиссией Европейских сообществ, Советом Европы, Межамериканской комиссией по правам человека и Межамериканским судом по правам человека, Организацией экономического сотрудничества и развития и Международной организацией уголовной полиции (ИНТЕРПОЛ). Были присланы ответы от следующих неправительственных организаций: Арабского союза юристов, Всеиндийской конференции женщин, Международной федерации аболиционистов и Международной федерации "Земля людей".
5. Все существенные замечания, полученные до сих пор, кратко излагаются ниже; если будут получены дополнительные ответы, то они будут опубликованы в добавлениях к настоящему документу.

I. ЗАМЕЧАНИЯ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ

АВСТРАЛИЯ

[Язык оригинала: английский]
[16 ноября 1992 года]

Общие замечания

1. Правительство Австралии согласно с необходимостью принятия мер в отношении этих вопросов и поэтому поддержит проект программы действий в целом.
2. Правительство Австралии отмечает, что статья 6 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин касается этих вопросов и что Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ) можно было бы использовать для получения консультаций и в большей степени привлечь к участию в программе, чем это предлагается в проекте.
3. Наше неофициальное мнение о том, каким образом КЛДЖ интерпретирует статью 6 Конвенции, состоит в том, что его позиция не основана на предположении о том, что проституция должна быть запрещена или устранена как таковая, хотя, по-видимому, это предположение лежит в основе данного проекта программы. Принимая во внимание решительную поддержку КЛДЖ нашей страной, мы не хотели бы поддерживать то, что потенциально может вступить в противоречие с позицией КЛДЖ.
4. Последний доклад Австралии, подготовленный для КЛДЖ*, содержит информацию о мерах, которые Австралия принимает в отношении своих обязательств по данным вопросам. Следует отметить, что вопрос о проституции стал недавно темой продолжающегося обсуждения на уровне штатов/территорий в Австралии в ходе работы Национального комитета по вопросам насилия в отношении женщин, в котором работают представители Содружества наций и государств, а также неправительственных организаций. Необходимо также отметить, что правовые вопросы, касающиеся проституции, относятся к юрисдикции каждого штата и территории.
5. Однако правительство Австралии в определенной степени озабочено тем, что в проекте программы иногда наблюдается некоторое отсутствие четкого различия между эксплуатацией проституции, проститутками и проституцией (или "секс-работницами" и индустрией секса) как таковыми. В этом отношении был принят высокий моральный тон, который, по-видимому, в равной степени осуждает все три эти категории.
6. Во-первых, следует отметить, что проституция как таковая представляет собой деятельность, в которой принимают участие те, кто покупает услуги, и те, кто их предоставляет, и неспроста проституцию часто называют самой древней профессией. Как и в любой другой рыночной операции при отсутствии клиентов не было бы и соответствующего предложения.

* С этим докладом можно ознакомиться в архивах Секретариата.

7. Во-вторых, необходимо также отметить, что имеется значительное число женщин, которые полагают, что они имеют право распоряжаться своими услугами по своему собственному усмотрению. Если необходимо обеспечить предоставление таких конкретных услуг, т.е. использовать свое тело с тем, чтобы стать проститутками, вместо того, чтобы использовать свое тело для работы на фабрике или в качестве балерины или работницы в сельском хозяйстве, то в этом случае они принимают решения в отношении самих себя, и при этом правительства не должны выносить какие-либо моральные суждения.

8. Третьим вопросом является эксплуатация проституции, т.е. когда женщины и девушки ограничены в своем передвижении за пределами публичного дома, когда их услуги не оплачиваются нормально или не оплачиваются вообще, когда им не предоставляются соответствующие гарантии от насильственного и грубого обращения или не предоставляются соответствующие гарантии в отношении здоровья; когда их заманивают для работы в этой области против их воли и удерживают против их желания и когда их заставляют заниматься преступной деятельностью. По нашему мнению, необходимо проводить четкое различие между этим последним и первыми двумя определениями с точки зрения того, что предлагается для контроля за этими операциями, а также мы считаем, что осуждающий тон ряда пунктов проекта должен быть ограничен только тем, что касается эксплуатации проституции.

9. Австралийское правительство также отмечает для вашего сведения, что самый последний вариант проекта декларации по ликвидации насилия в отношении женщин, который разрабатывается под эгидой Комиссии по положению женщин, также касается этих вопросов (статья 2 b)).

10. Некоторое беспокойство также вызывает у австралийского правительства отсутствие какой-либо ссылки в проекте программы на связь, которую эти вопросы имеют с проблемами ВИЧ/СПИДа.

11. Проект программы представляется разработанным без каких-либо конкретных временных рамок или указания на основополагающие требования. Было бы полезно внести некоторую ясность по этим вопросам, в частности в отношении того, будут ли необходимые средства выделяться из существующих источников финансирования программ, или же будут изыскиваться новые и дополнительные источники финансирования.

Конкретные замечания

12. Пункт 3. В первой строке используется язык, который представляется экстремальным. Использование слова "зло" является, в частности, особенно неуместным, как, впрочем, и во всем документе, например в пункте 6.

13. Пункт 8. В этом пункте, как и во всем тексте, в список учреждений Организации Объединенных Наций не включены некоторые организации, которые имеют значительные программы, касающиеся женщин, опыт и вклад которых в этой области мог бы с успехом быть использован. К этим организациям относятся учреждения, занимающиеся вопросами развития, такие, как ПРООН, ЮНФПА, МУНИУЖ и ЮНИФЕМ.

14. Пункты 13-17. В свете вышеизложенных общих замечаний слова "эти преступления" носят несколько общий характер и нуждаются в разъяснении. В пункте 16 "предотвращение" проституции представляет собой понятие, которое

вызывает определенные трудности (см. выше пункт 6). Пункт 17 является примером типичной области деятельности, в которой другие учреждения Организации Объединенных Наций обладают необходимым опытом (см. выше примечание к пункту 8).

15. Пункт 32. Международные учреждения и международные гражданские служащие должны также быть сюда включены. Например, как было отмечено, большой приток учреждений Организации Объединенных Наций в какую-либо страну может очень быстро создать процветающую индустрию секса как в крупных, так и в провинциальных городах с последующим увеличением передаваемых половым путем заболеваний и внедрением или увеличением случаев ВИЧ/СПИДа.

16. Пункт 37. Хотя мы не испытываем никаких трудностей в отношении ссылки, содержащейся в пункте 37, следует отметить, что Австралия не является стороной Конвенции 1949 года, но является участницей Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Возможно, нам необходимо обратиться с призывом к дальнейшей поддержке и усилению этой Конвенции.

17. Пункт 42. Правительство Австралии отмечает, что неправительственные организации конкретно упоминаются в заключительном пункте. Принимая во внимание исключительно активную роль, которую неправительственные организации сыграли в этих вопросах, а также с учетом растущей тенденции, выражающейся в том, что учреждения Организации Объединенных Наций работают через неправительственные организации, этот пункт мог бы быть усилен, и, кроме того, можно было бы рассмотреть вопрос об определении областей в рамках всей предлагаемой программы, в которых уже осуществляемая неправительственными организациями работа могла бы быть поддержана и расширена.

БАХРЕЙН

[Язык оригинала: арабский]
[29 октября 1992 года]

Правительство государства Бахрейн считает, что проект программы действий носит всеобъемлющий характер и ведет к намеченной цели, для достижения которой он был разработан, и, кроме того, дает убедительное разъяснение причин явления эксплуатации проституции третьими лицами. В программе также излагаются соответствующие средства борьбы с этим явлением и определяется роль правительственных и частных учреждений на международном, региональном и местном уровнях в проведении кампании по борьбе с ним, в том что касается правовых, судебных, социальных, культурных и стимулирующих аспектов. Законы и законодательство государства Бахрейн полностью соответствуют этой программе, поскольку рабство и проституция запрещены законом и побуждение к проституции, а также эксплуатация ее третьими лицами подлежат наказанию в соответствии со статьей 324 и последующими статьями Уголовного кодекса Бахрейна. Социальные организации Бахрейна стремятся к обеспечению благосостояния женщин и детей, поэтому государство Бахрейн присоединилось к Конвенции о борьбе с торговлей людьми и эксплуатацией проституции третьими лицами, в соответствии с Декретом № 7 1990 года, и к Конвенции о правах ребенка - в соответствии с Декретом № 16 1991 года.

МАРОККО

[Язык оригинала: французский]
[13 ноября 1992 года]

1. Борьба с организованной проституцией женщин и детей требует помимо национальных мер и уголовного наказания, предусмотренного законом, проведения всемирной программы борьбы со всеми теми, кто под видом рекламы или туризма способствует деградации человеческой личности.
2. Необходимо, чтобы во всем мире с помощью соответствующей информации были признаны те опасности, которые таит в себе проституция, как с социальной, так и с медицинской точек зрения.
3. Проституция представляет собой форму рабства и унижения, а также в этом качестве она способствует укоренению социального неравенства.
4. Все виды незаконной практики, такие, как фиктивные браки, предложение работы, сети подпольной эмиграции, работа на дому или фиктивное усыновление в ложных целях, должны строго контролироваться, регламентироваться и наказываться.
5. В этих условиях все предложения, содержащиеся в проекте, представляются уместными, и их осуществление приобретает безотлагательный характер.

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

[Язык оригинала: русский]
[22 октября 1992 года]

1. Российская Федерация заинтересована в реализации положений, изложенных в проекте.
2. Находясь в сложном периоде перехода к рыночной экономике, Россия сталкивается сейчас со многими негативными социальными явлениями, в том числе с проблемами, затрагиваемыми в программе.
3. Поддерживая программу в целом, полагаем, что сложность и острота проблемы предполагают корректировку ее отдельных положений с учетом национальной специфики.

САУДОВСКАЯ АРАВИЯ

[Язык оригинала: английский]
[22 июля 1992 года]

Правительство Саудовской Аравии не имеет замечаний по проекту программы действий по предотвращению торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами, содержащемуся в вашем вышеупомянутом сообщении. Поскольку такой торговли и эксплуатации в Саудовской Аравии не имеется, у нас нет каких-либо существенных предложений или замечаний по этому вопросу, тем более что проект программы в этой области носит всеобъемлющий характер.

ТАИЛАНД

[Язык оригинала: английский]
[21 октября 1992 года]

Замечания министерства внутренних дел Таиланда

1. Министерство внутренних дел Таиланда считает, что содержание проекта программы действий носит актуальный характер, однако оно желает представить следующие дополнительные замечания.
2. Организации Объединенных Наций следует рассмотреть вопрос об оказании финансовой и технической помощи учреждениям, ответственным за борьбу с торговлей людьми и эксплуатацией проституции третьими лицами в тех странах, в которых такие проблемы носят острый характер.
3. В области туризма необходимо стимулировать соответствующие правительства к тому, чтобы они способствовали прекращению и осуждению поездок за границу с целью получения полового удовлетворения благодаря существованию эксплуатации проституции третьими лицами. Также необходимо приложить усилия на международном уровне с целью мобилизации соответствующих правительств для проведения кампаний против секс-туризма и за развитие туризма, имеющего географические, исторические и культурные цели.
4. Организация Объединенных Наций должна оказывать содействие развивающимся странам в поощрении сохранения и развития сельской общины, в котором важная роль уделяется ее выживанию, с обращением особого внимания на сохранение сельскохозяйственного населения и местной культуры и при одновременном повышении качества жизни и местных доходов. Такой подход к развитию будет способствовать тому, что сельское население, особенно женщины и дети, не будет стремиться уходить в города в поисках работы, а оставшись в деревне, они не будут обречены на нищету, в то время как сейчас они вынуждены становиться на путь проституции для того, чтобы обеспечить свое существование.

Замечания Национального бюро по проблемам молодежи Канцелярии премьер-министра Таиланда

5. Подход, содержащийся в проекте программы действий, включает профилактические меры, охватывающие широкий и всеобъемлющий спектр проблем, и совпадает с законодательством и политикой Таиланда в области развития и защиты детей, благодаря чему он должен быть поддержан нами.
6. Необходимо сделать больший упор на обеспечение соблюдения законов, касающихся предотвращения и ликвидации всех форм эксплуатации детей.
7. Внесение поправок в законодательство и применение более строгого наказания в отношении тех, кто нарушет закон, может улучшить имеющееся положение, однако необходимо также содействовать соблюдению моральных норм и уважению таких ценностей, как честные и приемлемые способы зарабатывать на жизнь в обществе, которые необходимы для уменьшения остроты проблемы эксплуатации человека.

Замечания Национального комитета по улучшению положения женщин в Таиланде и координации деятельности в этой области

8. Национальный комитет по улучшению положения женщин в Таиланде и координации деятельности в этой области может поддержать проект программы действий и желает представить следующую информацию.

9. Национальный комитет признает серьезность проблемы проституции и создал подкомитет по координации усилий государственных и частных учреждений и организаций с целью решения проблемы торговли сексуальными услугами.

10. Для улучшения соответствующего законодательства в настоящее время прилагаются усилия, направленные на то, чтобы внести поправки в Закон о запрещении проституции 1960 года в целях усиления наказаний для лиц, занимающихся эксплуатацией проституток, для предоставления проституткам социального обеспечения и для полного запрещения занятия проституцией лицам, не достигшим 18-летнего возраста. Эти цели соответствуют положениям проекта программы действий.

ЮГОСЛАВИЯ

[Язык оригинала: английский]
[8 октября 1992 года]

1. Федеративная Республика Югославия полностью поддерживает положения, содержащиеся в проекте программы действий по предотвращению торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами.

2. Югославия ратифицировала в 1950 году Конвенцию о борьбе с торговлей людьми и эксплуатацией проституции третьими лицами 1949 года, а также Протокол о внесении изменений в Международное соглашение о борьбе с торговлей белыми рабынями 1904 года и Международную конвенцию о борьбе с торговлей белыми рабынями 1910 года.

3. Эти международные документы послужили основой для определения степени защиты от такой преступной деятельности и для принятия уголовных и других мер против тех, кто занимается торговлей людьми или любыми аспектами эксплуатации проституции третьими лицами.

4. Так, статья 251 Уголовного кодекса Федеративной Республики Югославии предусматривает наказание за посредничество в целях проституции, в частности ею предусматривается тюремное заключение от 3 месяцев до 5 лет для сводников, подстрекателей или лиц, провоцирующих женщин к занятию проституцией, или для лиц, каким-либо другим образом способствующих предоставлению женщины другому лицу в целях проституции. Если такие действия совершаются против несовершеннолетних или с использованием силы, угрозы или обмана, то в таких случаях может быть применено более суровое наказание сроком от 1 до 10 лет тюремного заключения.

5. Уголовный кодекс также предусматривает наказания в отношении преступных действий, состоящих в сокрытии порнографических материалов (статья 252), соответствующее положение которого гласит, что любой человек, который показывает или публично объявляет или каким-либо другим образом предоставляет в распоряжение изображения, открытки, аудиовизуальный или какой-либо другой

порнографический материал лицу в возрасте менее 14-ти лет или же предоставляет ему/ей возможность увидеть реальный порнографический спектакль, подлежит наказанию в виде штрафа или тюремного заключения сроком до 1 года.

6. Законы, касающиеся общественного порядка и спокойствия, предусматривают тюремное заключение сроком до 30 дней для лиц, занимающихся проституцией или обеспечивающих помещения для таких целей, и сроком до 60 дней для лиц, предоставляющих помещения для несовершеннолетних, которые сами занимаются проституцией.

7. Вышеупомянутые законы также предусматривают максимальный срок тюремного заключения в 30 дней или штраф размером до 35 000 динаров для родителей или опекунов несовершеннолетних лиц в тех случаях, если они разрешают им заниматься проституцией.

8. Кроме того, следует подчеркнуть, что Югославия является участником Дополнительной конвенции об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством. Эта конвенция послужила основой для того, чтобы включить в Уголовный кодекс Федеративной Республики Югославии положение, касающееся криминального акта, состоящего в установлении отношений рабства и в перевозке лиц, являющихся рабами (статья 155). Так, в отношении любого лица, которое нарушает нормы международного права, подвергает другое лицо рабству или отношениям, сходным с ним, или держит его/ее в рабстве, или покупает, продает или передает, или является посредником при покупке, продаже или передаче других лиц, а также лица, побуждающего другого человека продать свою собственную свободу или свободу человека, которого оно поддерживает или под опекой которого оно находится, может быть применено тюремное заключение сроком от 1 до 10 лет. Однако если такое преступление совершается по отношению к несовершеннолетнему, то минимальный срок наказания составляет восемь лет тюремного заключения, причем в соответствии с общими положениями Уголовного кодекса Федеративной Республики Югославии также может быть применен максимальный срок тюремного заключения, не превышающий 15 лет.

9. Таким образом, Федеративная Республика Югославия поддерживает содержащееся в проекте программы предложение о том, чтобы 2 декабря отмечалось в качестве Всемирного дня борьбы с современными формами рабства.

II. ЗАМЕЧАНИЯ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ОРГАНОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ,
А ТАКЖЕ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ И СВЯЗАННЫХ С НИМИ УЧРЕЖДЕНИЙ

ОТДЕЛ ПО УЛУЧШЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН

Отделение Организации Объединенных Наций в Вене

[Язык оригинала: английский]
[10 сентября 1992 года]

1. Поскольку Комиссия по положению женщин проведет свои заседания только в марте 1993 года, замечания Отдела по улучшению положения женщин касаются позиции Комиссии, которую она изложила в ходе заседаний Рабочей группы открытого состава, проведенных в Вене с 31 августа по 4 сентября 1992 года в целях дальнейшей разработки проекта декларации о ликвидации насилия в отношении женщин. Статья 2 проекта, разработанного и утвержденного Рабочей группой, гласит, что насилие в отношении женщин следует понимать как включающее следующие виды насилия, но никак не ограничивающееся ими:

...

b) Физическое, сексуальное и психологическое насилие, имеющее место в обществе в целом, включая изнасилование, злоупотребления в сексуальных целях, сексуальное домогательство и запугивание на работе, в учебных заведениях и в любых других местах, торговлю женщинами и вынужденную проституцию.

2. На своей последней сессии Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин утвердил общую рекомендацию (№ 19) о насилии в отношении женщин. Эта рекомендация основана на замечаниях, сделанных Комитетом в отношении конкретных статей Конвенции. В отношении статьи 6 Конвенции Комитет обратил особое внимание на источники торговли женщинами и на эксплуатацию женской проституции:

"Нищета и безработица способствуют расширению возможностей торговли женщинами. Помимо уже имеющихся форм торговли женщинами, существуют новые формы эксплуатации женщин, такие, как секс-туризм, наем домашней прислуги из развивающихся стран для работы в развитых странах, а также организация браков между женщинами из развивающихся стран и мужчинами - гражданами других стран. Такая практика идет вразрез с принципом равноправного пользования женщинами, правами человека и уважения их прав и достоинства. Она делает женщин особенно уязвимыми для насилия и злоупотреблений (пункт 14).

Нищета и безработица вынуждают многих женщин, в том числе молодых, заниматься проституцией. Проститутки находятся в особенно уязвимом положении с точки зрения насилия, поскольку их статус, который может являться незаконным, как правило, обуславливает их маргинализацию. Они нуждаются в равной правовой защите от изнасилования и других форм насилия (пункт 15).

Войны, вооруженные конфликты и оккупация территории зачастую ведут к росту проституции, торговле женщинами и сексуальным посягательствам на женщин, что требует конкретных мер защиты и наказания (пункт 16)".

* С этим документом можно ознакомиться в архивах Секретариата.

3. Секретариат подготовил для Комитета справочную информацию по данному вопросу, которая содержится в документе (CEDAW/C/1992/4)*.

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ,
НАУКИ И КУЛЬТУРЫ

[Язык оригина: французский]
[14 октября 1992 года]

В отношении пунктов 37-42 раздела "D. Регламентация и международные действия" плана действий следует отметить, что:

1. ЮНЕСКО принимает участие в Рабочей группе по современным формам рабства и что в этой области она играет активную роль.
2. С 1986 года ЮНЕСКО осуществляет программу исследований с целью:
 - a) выяснения причин проституции;
 - b) разоблачения международной торговли женщинами, а в настоящее время и детьми;
 - c) обоснования утверждения о том, что в соответствии с международными действующими документами женская проституция представляет собой посягательство на права человека и в этом качестве с ней необходимо вести борьбу во всех ее формах и проявлениях.
3. С 1989 года при поддержке членов Рабочей группы по современным формам рабства осуществляется обширный проект модификации международных нормативных документов в сотрудничестве с соответствующими неправительственными организациями. Эта работа уже явилась предметом доклада "le Penn State Report". В октябре 1992 года одна из рабочих групп провела совещание в целях разработки проекта новой конвенции о сексуальной эксплуатации женщин. Эта встреча проходила в рамках плана действий, утвержденного неправительственными организациями и ЮНЕСКО. Результаты работы Нью-Йоркской группы будут представлены 8 марта 1993 года в Брюсселе, а до 1995 года будет проводиться кампания по ее подписанию (четвертая Всемирная конференция Организации Объединенных Наций по вопросам, касающимся женщин).

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

[Язык оригина: английский]
[2 октября 1992 года]

Всемирная организация здравоохранения представила следующие документы:

- a) Документ, озаглавленный "Программы ВОЗ, касающиеся сексуальных злоупотреблений детьми", подготовленный старшим медицинским сотрудником Отдела психического здоровья ВОЗ д-ром Ж. Орле*.

* С этим документом можно ознакомиться в архивах Секретариата.

- b) Справочный документ, озаглавленный "Некоторые соображения, касающиеся торговли женщинами и эксплуатации проституции в связи с предупреждением ВИЧ/СПИДа", подготовленный консультантом Группы по вопросам поведения, связанного с повышенным риском, Отдела разработки и поддержки мероприятий Глобальной программы по предупреждению СПИДа г-жой Присциллой Александер. Этот документ был представлен Межсессионной рабочей группе Комиссии по положению женщин (Вена, 31 августа - 4 сентября 1992 года)*.
- c) Информация, подготовленная г-жой Александер, в которой описывается работа Глобальной программы по предупреждению СПИДа в области "Торговли женщинами [и] эксплуатации проституции"*.

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО ТУРИЗМУ

[Язык оригинала: английский]
[5 августа 1992 года]

1. Всемирная организация по туризму полностью разделяет озабоченность Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и, таким образом, с удовольствием подтверждает свою готовность к сотрудничеству с Комиссией по правам человека в попытке решить серьезнейшую проблему проституции вообще и эксплуатации детей в частности.

2. Еще в 1982 году бывший Генеральный секретарь ВОТ Роберт Лонати работал в тесном контакте с сотрудниками Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, стремясь осудить это положение и воспрепятствовать такой практике.

3. С того времени Всемирная организация по туризму пытается решить эту проблему на основе объединения своих усилий с различными организациями и соответствующими ассоциациями как в странах, являющихся источниками туристов, так и в странах, принимающих их.

4. В 1985 году ВОТ, сознавая ту важную роль, которую туризм играет в жизни народов, а также его позитивное и непосредственное воздействие на социальный, экономический, культурный и образовательный сектор различных государств, приняла Закон о правах в области туризма и Кодекс туризма* по случаю шестой Генеральной ассамблеи организации. Ваше внимание обращается на некоторые нормы поведения, содержащиеся в этом документе, в силу которых:

a) внимание государств обращается на необходимость предотвращения любой возможности использования туризма для эксплуатации других лиц в целях проституции (статья IV e));

b) профессиональным сотрудникам и агентствам, предоставляющим услуги в области туризма и путешествий, предлагается воздерживаться от поощрения использования туризма в целях любых видов эксплуатации других лиц (статья VIII.3); и

c) самим туристам предлагается воздерживаться от эксплуатации других лиц в целях проституции (статья XI d)).

* С этими документами можно ознакомиться в архивах Секретариата.

5. В принципе ВОТ согласна с содержанием обоих проектов программ действий, но хотела бы сделать следующие замечания:

a) ВОТ полностью поддерживает предложение, содержащееся в пункте 12 проекта программы, в отношении Всемирного дня ликвидации современных форм рабства;

b) ВОТ согласна с предложением, содержащимся в пункте 30 проекта программы и в пункте 47 приложения к резолюции 1992/74 Комиссии;

c) ВОТ имеет некоторые оговорки в отношении предложения, содержащегося в пунктах 31 и 48 вышеупомянутых документов, соответственно, в отношении проведения совещания по двум причинам:

i) такое совещание не предусмотрено в нашей программе работы или в нашем бюджете. Секретариат ВОТ не может организовать такое совещание без предварительного разрешения Генеральной ассамблеи; и

ii) что более существенно, сомнительно, чтобы с помощью еще одной конференции можно было добиться желаемых результатов в краткосрочной и долгосрочной перспективе.

6. ВОТ считает, что принятие решительных мер и осуществление конкретных шагов, таких, как:

a) усиление необходимого законодательства, которое уже предложено в проекте программы действий;

b) развитие и диверсификация туризма в странах, в которых существует эта проблема;

c) создание рабочих мест с помощью развития национального туризма;

d) совершенствование образования и подготовки на всех уровнях, особенно для женщин, и т.д., -

могло бы быть более эффективным, чем созыв конференции для обсуждения уже хорошо известной и тяжелой проблемы. Вот та стратегия, которую рекомендует наша организация для развивающихся стран, которую можно осуществить с помощью ее деятельности в области технического сотрудничества.

7. Сам туризм по своему характеру способствует экономическому развитию и процветанию, а также международному миру и взаимопониманию. По сути дела, он является той областью, в которой осуществляются контакты между различными людьми и народами. Созыв конференции, посвященной исключительно проблеме секс-туризма, привел бы к тому, что туризм идентифицировался бы с тем злом, с которым мы пытаемся бороться.

8. Поэтому ВОТ хотела бы предложить другую формулировку пунктов 31 и 48 приблизительно следующего содержания:

"Всемирную организацию по туризму следует поощрять в контексте постепенного осуществления положений Закона о правах в области туризма и Кодекса туризма, утвержденных на ее шестой Генеральной ассамблее в 1985 году, и далее расширять диапазон своей деятельности, в частности в области информации о потребителях, законодательства, образования и подготовки, технического сотрудничества в целях оказания содействия в предотвращении такой практики".

III. ЗАМЕЧАНИЯ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

КОМИССИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ СООБЩЕСТВ

[Язык оригинала: французский]
[23 сентября 1992]

1. Комиссия выражает удовлетворение этой инициативой, которая вписывается в рамки борьбы с проституцией, с торговлей людьми и сексуальной эксплуатацией женщин и детей.
2. Текст резолюции не вызывает каких-либо конкретных замечаний со стороны Комиссии.

СОВЕТ ЕВРОПЫ

[Язык оригинала: английский]
[4 ноября 1992 года]

На данной стадии у нас нет каких-либо конкретных замечаний по этим документам. Однако мы обратим на них внимание группы специалистов, которая была недавно создана Руководящим комитетом по вопросам равенства между мужчинами и женщинами с целью рассмотрения вопроса о торговле женщинами и насильственной проституции.

МЕЖАМЕРИКАНСКАЯ КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

[Язык оригинала: английский]
[30 июля 1992 года]

Межамериканская комиссия по правам человека рассмотрела резолюцию 1992/36 Комиссии по правам человека и считает, что в ней рассматриваются и подробно охватываются все области, вызывающие большое беспокойство среди лиц и организаций, занимающихся содействием осуществлению прав человека во всем мире. Организация американских государств рассмотрела эту чрезвычайно серьезную и крупную проблему, которая в настоящее время нашла свое отражение в статье 6 Американской конвенции по правам человека, называемой "Свобода от рабства".

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ УГОЛОВНОЙ ПОЛИЦИИ

[Язык оригинала: английский]
[30 октября 1992 года]

1. Международная организация уголовной полиции обращает внимание на выводы, достигнутые в результате проведения в апреле 1992 года своего Симпозиума по правонарушениям, совершаемым в отношении детей и молодежи. Эти проблемные области имеют между собой много общего, особенно в том, что касается защиты жертв, подготовки полицейских и некоторых вопросов, связанных с правонарушениями. Выводы Симпозиума будут представлены на сессии Генеральной ассамблеи Интерпола в ноябре 1992 года. Многие рекомендации Симпозиума содержат призыв к сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций в таких вопросах, как статистика, профилактика преступлений, профессиональная подготовка и оказание помощи жертвам.

2. В отношении проекта программы Интерпол обращает внимание на выводы Международного симпозиума, организованного Интерполом в 1988 году по вопросам торговли людьми. Делегаты этого совещания подтвердили существование организованных международных сетей, занимающихся торговлей людьми и незаконной деятельностью, относящейся к эксплуатации проституции. Они рекомендовали странам-членам создать свои собственные базы данных, улучшить их системы отчетности на всех уровнях и внедрить отчетность в Общий секретариат, в том что касается установления личности подозреваемых лиц, с тем чтобы можно было создать специальный банк данных.

3. Однако эти рекомендации, по-видимому, не привели к улучшению отчетности со стороны государств-членов. Таким образом, Интерпол убежден в необходимости дополнительных общих мер, направленных на повышение осведомленности учреждений, занимающихся обеспечением соблюдения законов, на увеличение их людских и финансовых ресурсов и на повышение уровня профессиональной подготовки, которая осуществляется в этой области в различных странах.

4. Поэтому Интерпол хотел бы не только выразить свою полную поддержку проекту программы действий, поскольку она основана на аналогичных соображениях, но и сделать два конкретных замечания:

a) в пункте 33 рекомендуется принять законы, препятствующие использованию новых видов техники для расширения и поощрения проституции. Однако мы считаем, что этот весьма важный пункт не должен ограничиваться только проституцией, поскольку такая новая техника (например, в виде компьютерных программ или общественной электронной почты) также может быть использована для расширения сексуальной эксплуатации детей и детской порнографии. Возможно, следует рассмотреть вопрос о расширении этой рекомендации соответствующим образом;

b) в пункте 34 рекомендуется принять законы, квалифицирующие в качестве преступления изготовление и распространение порнографических материалов, однако об обладании порнографическими материалами с привлечением детей ничего не сказано. Поскольку потребители играют основную роль в расширении производства порнографических материалов с привлечением детей, мы считаем что необходимо ввести уголовные санкции за одно только обладание детской порнографией. Это способствовало бы выявлению тех, кто производит и распространяет порнографические материалы, в которых используются дети.

IV. ЗАМЕЧАНИЯ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

ВСЕИНДИЙСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ЖЕНЩИН

[Язык оригинала: английский]
[22 июля 1992 года]

1. Потребление алкоголя является коренной причиной преступлений. Необходимо распространить запрещение на алкогольные напитки и принять законодательство с этой целью везде, где это возможно.
2. Употребление наркотиков также является одной из основных причин преступлений. В целях сведения к минимуму количества преступлений необходимо ввести эффективное законодательство и меры по обеспечению его осуществления.
3. В целях установления медицинского контроля необходимо заключить соответствующие договоренности на глобальной основе.
4. Во всех крупных городах мира необходимо создать убежища или дома кратковременного проживания для женщин, являющихся жертвами торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами.
5. Во всех крупных городах следует создать соответствующие центры для уличных детей, с тем чтобы они не могли попасть в различные ловушки торговцев детьми.
6. По аналогии с индийскими деревнями системы SOS для бедствующих детей необходимо предоставить для бедных и нуждающихся женщин и детей различные услуги в рамках системы SOS, обеспечив их жильем и семьями.
7. Международная торговля малолетними детьми должна подвергаться расследованию, и в этой области должны быть приняты решительные действия.

МЕЖДУНАРОДНАЯ ФЕДЕРАЦИЯ АБОЛИЦИАНИСТОВ

[Язык оригинала: английский]
[12 августа 1992 года]

1. Проект программы действий является очень хорошим базовым документом, содержащим различные рекомендации и предложения, основанные на информации, предоставляемой Рабочей группе по проблемам рабства в течение последних 16 лет главным образом неправительственными организациями, такими, как МФА, в течение многих десятилетий занимающихся проблемами торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами, к тому же в нем содержатся меры, рекомендованные экспертами, которые направлены Комиссии по правам человека на утверждение.
2. В проекте программы подчеркиваются масштабы и опасность создавшегося положения, а также в нем делается попытка сформулировать меры в области образования, информатики, социологии, экономики, права и администрации в целях предотвращения торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами. Прежде всего ответственность за все эти меры должна лежать на национальных правительствах. К сожалению, совершенно очевидно, что правительства либо вообще ничего не делают, либо делают слишком мало по сравнению с тем, что надо делать с учетом серьезности этих проблем. Поэтому программа нуждается в

некоторых конкретных предложениях в отношении того, каким образом можно осуществить соответствующие мероприятия в среде рядовых людей, в которой эти преступления берут свое начало.

3. В отношении проекта программы мы хотели бы сделать четыре основных замечания:

a) необходимо разработать конкретные предложения, касающиеся деятельности правительств в отношении того, каким образом уберечь здоровье женщин от опасности заражения СПИДом и другими заболеваниями, передаваемыми половым путем, в тех случаях, когда они становятся жертвами торговли и проституции;

b) медицинским путем установлено, что первоначально проститутку заражает мужчина. Затем и клиент, и проститутка становятся распространителями инфекции. Таким образом, клиенты, так же как и проститутки, в равной степени ответственны за распространение заболеваний, передаваемых половым путем. Кроме того, клиенты непосредственно ответственны за создание все большего и большего спроса на публичные дома, развлекательные услуги отелей, секс-туризм и т.д., который толкает торговцем людьми расширять их бизнес и эксплуатацию женской и детской проституции. Если не будет клиентов, то не будет и проституток. Поэтому клиенты должны разделять ответственность и нести наказание наряду со сводниками, торговцами и держателями публичных домов. Если серьезно относиться к любым профилактическим мерам, направленным против таких преступлений, то в этой области никак нельзя забывать о роли клиентов. В проекте программы ничего не говорится о роли клиента и его ответственности. Такое положение необходимо исправить;

c) в проекте программы более решительно следует подчеркнуть, что с проститутками необходимо обращаться как с любыми другими людьми. Власти должны вникать в их потребности и жалобы, а также предоставлять им возможности получения альтернативных средств и способов обеспечения своей жизни в целях их реабилитации;

d) в документе не упомянута Программа Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами (ПКНС ООН) в том, что касается ее сотрудничества и координации, которые необходимы для осуществления программы действий. Мы считаем, что ПКНС ООН должна сыграть определенную роль и в значительной степени оказать содействие в эффективном осуществлении этого проекта программы действий, поскольку она располагает всеобъемлющим опытом в области борьбы с незаконной торговлей наркотиками и в области уменьшения спроса и предложения незаконных наркотических средств. Строго говоря, никто не может не видеть тесной связи между этими двумя глобальными антисоциальными преступными видами деятельности: торговлей наркотиками и людьми и эксплуатацией наркомании и проституции третьими лицами.

Текущее положение

4. Также настоятельно необходимо принять эффективную стратегию в отношении проституции взрослых женщин, которая во многом может быть сходна со стратегией, принятой в области борьбы с детской проституцией. Необходимы многодисциплинарные и междисциплинарные программы с последующими национальными мерами контроля, оценки и осуществления этих программ, как это рекомендовано г-ном Вивитом Мунтрабхорном в его докладе (E/CN.4/1992/55). Это особенно необходимо, поскольку проституция взрослых женщин и ее эксплуатация являются

проблемой, которая часто игнорируется в силу традиции, предрассудков (даже религиозных), дискриминации женщин и непрекращающегося господства мужчин, а также убеждения в том, что женщины являются предметом секса. Кроме того, в отличие от детской проституции, проституция взрослых женщин является противоречивым явлением, и мнения различаются в широком диапазоне от одного человека к другому и от одной страны к другой. Поэтому Организация Объединенных Наций в соответствии с ее Конвенцией от 2 декабря 1949 года обязана решительно подчеркнуть в этом проекте программы, что любая организованная или узаконенная проституция взрослых женщин или детей представляет собой явление, унижающее человеческое достоинство, и нарушает права человека, и, следовательно, должна быть искоренена из цивилизованного общества.

5. Вот почему необходимо усилить механизмы реализации существующих международных документов. Единственной всеобъемлющей международной конвенцией по этому вопросу является Конвенция, принятая 2 декабря 1949 года. Много лет прошло со дня ее принятия, и много появилось новых методов эксплуатации проституции, таких, как секс-туризм, лживые обещания вступить в брак или устроить на работу, а также злоупотребление женщинами в различных центрах развлечений, включая отели и иностранные военные базы. Впоследствии Конвенция 1949 года стала неадекватной для борьбы с ситуацией, сложившейся в настоящее время, за исключением первых двух статей. В этой Конвенции постоянно делается ссылка на верховенство внутренних законов, и на практике по большей части это никоим образом не способствует решению проблемы.

6. Рабочая группа по современным формам рабства со времени ее создания в 1974 году получает информацию о постоянном росте этого ужасного вида преступности. Группа проводит свои заседания только один раз в год в течение очень короткого периода, равного одной неделе, для того чтобы решить различные проблемы современных форм рабства, одной из которых является проституция.

7. Международная федерация abolitionистов в силу своего опыта, накопленного на протяжении нескольких десятков лет, и той информации, которой она располагает, убеждена, что проблема эксплуатации проституции и торговли людьми требует соответствующего внимания из-за самого характера этой проблемы. Поэтому мы хотели бы рекомендовать следующее в дополнение к нашим замечаниям по проекту программы действий. Мы просим принять меры, для того чтобы:

а) назначить комитет экспертов для разработки дополнительного протокола в целях определения и расширения охвата имеющейся Конвенции 1949 года, с тем чтобы охватить современное положение в области проституции и торговли людьми. Необходимо обеспечить ежегодный контроль за осуществлением положений Конвенции государствами-участниками, как это имеет место в случае Конвенции о правах ребенка;

б) назначить специального докладчика для проведения углубленного исследования по всем формам сексуальной эксплуатации, порнографии и торговли людьми, как взрослыми, так и детьми, и представить доклад Комиссии по правам человека;

- с) назначить одного сотрудника Центра по правам человека исключительно для получения и рассмотрения всей информации, касающейся сексуальной эксплуатации и торговли людьми. Вся полученная таким образом информация должна распространяться среди соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций, направляться в Интерпол, ВОТ, правительственным и неправительственным организациям и отдельным лицам в целях повышения осведомленности в этой области, принятия мер по предотвращению таких преступлений и осуществления социально-экономических программ, касающихся жертв торговли людьми и проституции (пункт 8 проекта программы);
- d) предусмотреть участие ПКНС ООН и ВОТ в рекомендуемом семинаре (пункт 39 проекта программы).

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ "ЗЕМЛЯ ЛЮДЕЙ"

[Язык оригинала: французский]
[16 октября 1992 года]

1. Мы предлагаем добавить в конце пункта 13 раздела, посвященного информации и просвещению, следующий пункт:

"С помощью различных мер, влияющих на восприятие человека, необходимо поощрять родителей к тому, чтобы они воспитывали своих детей мужского и женского пола в духе равенства и чтобы они способствовали уважению и развитию девочек с самого их раннего возраста в условиях здоровой семьи".

2. Мы предлагаем также добавить после пункта 41 последнего раздела следующий пункт:

"Центр по правам человека мог бы разработать срочную процедуру, которая позволяла бы ему получать любую информацию, касающуюся торговли людьми, и принимать меры, необходимые для надлежащего рассмотрения этих сообщений".
